

CAT[®] MAGAZINE

Numero 2/2021 WWW.CAT.COM



CARRO CAT[®] ABRASION RESISTENZA ALL'USURA OTTIMALE, ABBATTIMENTO DEI COSTI • CAT CERTIFIED POWERTRAIN REBUILD DUE CARICATRICI GOMMATE PRATICAMENTE NUOVE, AL COSTO DI UNA MACCHINA NUOVA.

 **avesco**

 **CAT**



All'interno



06

SUCCESSO IN CANTIERE

04

IL NUOVO CARRO CAT® ABRASION™

Il nuovo carro Caterpillar aumenta la durata in applicazioni altamente abrasive.

10

BRILLANTE MODELLO DI AUTARCHIA ENERGETICA

Impianto di depurazione ARA Seez combina ICFC, solare e pompa di calore.



10

INNOVAZIONI IN MOVIMENTO

13

COMPRESSORE MOBILE DI COSTRUZIONE

Con il nuovo M255, KAESER offre una soluzione ad alte prestazioni per applicazioni edilizie impegnative.

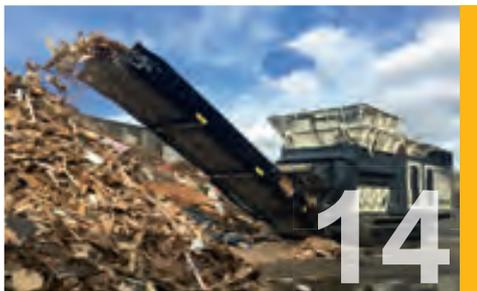


13

14

TECNICA DI TRITURAZIONE ECOTEC

Una novità da Avesco: con trituratori, vagli a tamburo e trasportatori a nastro mobili Ecotec le aziende incrementano produttività e sicurezza.



14

16

RICOSTRUZIONE DI UNA CITTÀ

Dopo una terribile esplosione a Beirut, il dealer Cat à Iiad ha dato dimostrazione di grande altruismo.

PENSIERO RIVOLTO AL FUTURO

06

340 UHD NEXT GENERATION

Progettato all'insegna delle prestazioni e dello sbraccio elevato, questo escavatore Cat Next Generation è ideale per un'ampia gamma di applicazioni di demolizione.

22

PROGETTI PER INFRASTRUTTURE IN RUSSIA

Per il dealer Cat Amur Machinery, fornire ai clienti soluzioni non significa soltanto dare macchine a noleggio.

COLOPHON:

Nel sommario sono riportate solo alcune delle numerose notizie contenute in questa edizione del Cat Magazine. Per segnalarci gli argomenti che vorreste trovare nelle prossime edizioni, inviateci un'e-mail all'indirizzo catmagazine@cat.com.

Cat Magazine è un quadrimestrale distribuito dai dealer Cat in Europa, Africa, Medio Oriente e nella Comunità degli Stati Indipendenti (CSI). L'indirizzo per l'invio della corrispondenza è: Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L. 76, Route de Frontenex, PO Box 6000, 1211 Ginevra 6, Svizzera. catmagazine@cat.com.

© 2021 Caterpillar. Tutti i diritti riservati. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, i rispettivi loghi, "Caterpillar Corporate Yellow", i marchi "Power Edge" e Cat "Modern Hex" nonché le identità dei prodotti qui usati sono marchi di fabbrica di Caterpillar e non possono essere usati senza permesso.

DIRETTORE EDITORIALE: Alissa Green, Caterpillar S.A.R.L.
DIRETTORE RESPONSABILE: Anneoes van der Schoot **CAPO REDATTORE:** Trevor Baker **GRAFICA:** Tom Fincham, Maartje Hoppenbrouwers **IDEA E REALIZZAZIONE:** Dark Grey Europe per Caterpillar S.A.R.L. darkgrey.eu **CONTATTO DEALER LOCALE:** helge.landberg@avesco.ch / www.avesco.ch



Stimati partner,

in giugno siamo andati alle urne per esprimerci in merito alla nuova legge sul CO2 e, nel momento in cui sarà pubblicata questa rivista, anche i nostri vicini più a nord si saranno già lasciati alle spalle un'importante votazione. Scommetto che nel corso di quest'anno tanti di voi avranno discusso, in più di un'occasione, di temi come il clima e la sostenibilità. Sono argomenti su cui riflettiamo tutti, io compreso. Quello che però colpisce è che spesso si finisce per mettere l'accento sui costi che un agire più sostenibile porta con sé.

Sono d'accordo che il tema della sostenibilità richieda preparazione e dovuti approfondimenti: ci vogliono idee e capacità tecniche per riuscire a portare un prototipo al livello successivo. Per noi di Avesco tale sforzo si traduce in un investimento proficuo per la clientela. Ma veniamo ai fatti. Con un tritatore trasformate vecchio legname in materiale da utilizzare nelle centrali a legna per produrre energia termica a bassa emissione di CO2 oppure con un impianto di cogenerazione forza-calore (ICFC) potete generare energia elettrica e termica dal biogas e dal gas di depurazione. Pensiamo

anche alla soluzione Cat® Certified Rebuild, grazie alla quale la vostra macchina edile torna come nuova a meno della metà del prezzo di acquisto e con un'impronta di carbonio pari al 10% di quella che genererebbe l'acquisto di una macchina nuova di zecca. In senso lato, possiamo dire che anche il servizio noleggio, fornito da Avesco Rent, segue la logica dell'economia sostenibile. Per tutta la sua durata di vita, la stessa macchina viene infatti utilizzata in modo produttivo da centinaia di utenti. E anche voi lo sapete per esperienza diretta che una macchina impiegata a pieno regime è una macchina utilizzata all'insegna della sostenibilità, sia sotto il profilo economico-aziendale che in termini di risorse produttive.

Siamo pertanto estremamente orgogliosi di potervi offrire, stimati partner, una gamma di soluzioni adatte a un ampio ventaglio di utilizzi nei più diversi settori. Questo numero ve ne offre un piccolo assaggio.

Augurandovi una piacevole lettura, vi presento i miei più cordiali saluti.

Stefan Sutter
CEO Gruppo Avesco

LE FONTI DI ISPIRAZIONE DEI NOSTRI

collaboratori



Charline Duval, Caterpillar

È entrata in Caterpillar circa due anni fa come tirocinante laureata a Ginevra e supporta la distribuzione di dealer di secondo livello in Europa. Attualmente, segue le attività di comunicazione e marketing delle macchine Compacte per le aree di Africa, Medio Oriente ed Eurasia. Prima di Caterpillar, è stata account manager presso diverse agenzie digitali in Svizzera, Singapore e Londra. I suoi hobby comprendono snowboard, arrampicata, diving, vela e ogni altra attività da svolgere in acque miti.



Daniel Carro, Caterpillar

Dalla sua partecipazione al corso di formazione marketing di Caterpillar 062 nel 2006, sono trascorsi quasi 15 anni. In questo periodo di tempo, ha coperto varie posizioni correlate con le macchine Compacte e la connettività, mentre da tre anni lavora nel campo dell'assistenza. Ha vissuto in diversi paesi, tra cui Stati Uniti e Regno Unito, e attualmente risiede in Spagna. I suoi interessi includono la musica, l'ingegneria e il barbecue.



Dawn Stage, Caterpillar

Lavora in Caterpillar da 25 anni. Nel 2005 è entrata nel team di Brand Strategy and Activation coprendo diverse posizioni. Attualmente gestisce l'attivazione di sponsorizzazioni globali e rappresenta la divisione Marketing and Brand in uno speciale progetto di selezione rivolto al cambiamento della percezione del ruolo di tecnico. Suo figlio inizierà ThinkBig™ ad agosto 2021.

UN NUOVO E ROBUSTO STRUMENTO PER RIDURRE I COSTI ORARI

Per i clienti che lavorano in ambienti altamente abrasivi o che svolgono lavori a impatto da basso a moderato su materiali quali sabbia, fango, argilla e ghiaia, Caterpillar ha introdotto un nuovo strumento che migliora l'affidabilità e riduce i costi. Si tratta del nuovo carro chiamato Cat® Abrasion che sostituirà il carro SystemOne™.

“Caterpillar è costantemente impegnata a migliorarsi e a offrire ai clienti soluzioni sempre a maggiore valore”, afferma Daniel Carro, EAME Undercarriage Aftermarket Service Consultant. “I materiali abrasivi possono causare un’usura eccessiva. Disponibile per i dozer dal modello D1 al D6, il nostro nuovo carro Cat Abrasion continua a migliorare la nostra offerta di valore per i clienti, aiutandoli a ridurre i costi attraverso i nostri prodotti e servizi”. Il carro Cat Abrasion si basa sulla collaudata tecnologia della boccola rotante di Cat, contribuendo a estendere la durata del 50% e a ridurre i costi di esercizio e proprietà del 70%.

“Riusciamo a raggiungere questi numeri grazie al design a cartuccia esclusivo e depositato che migliora in modo stupefacente la tenuta”, aggiunge Daniel. “Dobbiamo tutto al nostro nuovo e rivoluzionario rivestimento XL. Potendo contare su una durata maggiore della tenuta, i Clienti possono aumentare la durata di altri componenti come articolazioni, pattini e rulli. Secondo i risultati dei confronti affiancati condotti sul campo, la tenuta del carro Cat Abrasion è doppia rispetto a quella del SystemOne. Oltre a essere estremamente duraturo, il rivestimento XL resiste alla corrosione e quindi la tenuta mantiene la sua integrità. Questo impedisce all’olio di fuoriuscire e allo sporco di infiltrarsi all’interno. Il rivestimento XL è anti corrosione, la nuova geometria del foro di tenuta favorisce lo scongelamento, mentre la tecnologia di ‘saldatura a freddo’ consente di ridurre il gioco assiale”.

Proprio come l’olio di un’auto, la corretta lubrificazione delle parti rotanti in metallo previene un’usura eccessiva. “Con Cat Abrasion, non

si genera usura tra l’articolazione e la ruota folle del carro. Questo impedisce la formazione di smerature, ovvero la forma a mezzaluna creata dall’usura sull’articolazione che non solo complica le operazioni di livellamento, ma compromette anche il comfort in cabina”, spiega Daniel.

Oltre alle funzionalità di livellamento e al comfort migliorati, questo nuovo carro richiede una manutenzione minima. Le boccole non devono essere sostituite e Cat Abrasion non richiede manutenzione per 6.000 ore. La ruota folle sollevata del carro, soluzione brevettata Cat, estende in modo stupefacente la durata.

Cat Abrasion include inoltre il Cat Undercarriage Assurance Program che offre copertura per le perdite e le rotture su tutti i componenti per quattro anni, 6.000 ore o in caso di usura totale, qualunque situazione si verifichi prima.

“In fin dei conti, si tratta sempre di aumentare la redditività dei clienti. Il nostro carro Abrasion è stato progettato per assicurare il costo orario più basso possibile. Consente ai nostri Clienti di usare al meglio il carro per portare a termine il lavoro. Nell’applicazione giusta, Abrasion è il primo della classe”, afferma Daniel. ■

Per maggiori informaz oni:
Stefan Hager, responsabile Servizio
062 915 83 66
stefan.hager@avesco.ch
www.avesco.ch/it/serviz



Guarda un video di youtube con le parole chiave Cat abrasion. www.youtube.com/watch?v=7w488Bjij8I



**Costi di esercizio
ridotti del 35 -70%**



**Durata in ggiore
del 50%**

Costo totale di gestione più basso nelle applicazioni in ambienti altamente abrasivi

Sistema di tenuta migliorato in grado di raddoppiare la durata dei sistemi precedenti

Gestione del carro tramite Custom Track Service

Caterpillar Undercarriage Assurance Program

Assistenza e disponibilità ricambi originali da CGT

Sistema con il minor costo orario del settore

Durata maggiore nel settore in applicazioni altamente abrasive

Completa intercambiabilità di parti e componenti con SystemOne

VANTAGGI DI CAT ABRASION



Cofn ort dell'operatore e livellam nto migliorati



Sostituzioni boccole non necessarie



6.000 ore di funzionam nto senza interventi di m nutenzione

NUOVE ALTEZZE DI DEMOLIZIONE

IL NUOVO CAT® 340 UHD

avesco CAT

Il 340 UHD è un escavatore concepito appositamente per le demolizioni che va a completare la linea Next Generation Caterpillar. Con la giusta attrezzatura può anche essere utilizzato per lavori di scavo.

“Il nuovo 340 UHD è progettato e realizzato per i lavori di demolizione più complessi”, afferma Thomas Schär, Product Manager del dealer Cat® Avesco. “Permette agli operatori di essere molto precisi per non danneggiare le strutture adiacenti e separare i materiali durante la demolizione per poterli riciclare”.

“E anche se lo sbraccio verticale può raggiungere i 22 metri, l'altezza di lavoro è solo uno dei punti di forza di questa macchina”.

Thomas Schär, Product Manager del dealer Cat Avesco

Grazie a una gamma Premium di attrezzature da demolizione, la macchina assicura la flessibilità e la versatilità necessarie per poterla utilizzare per ogni lavoro, anche il più grande e complesso. “E anche se lo sbraccio verticale può raggiungere i 22 metri, l'altezza di lavoro è solo uno dei punti di forza di questa macchina”, aggiunge Thomas. “Con un peso dell'attrezzatura

di 3.700 kg, il 340 UHD offre le prestazioni migliori della sua classe. È fondamentale per garantire un'efficienza e una redditività migliori, consentendo risparmi di tempo, denaro e combustibile”.

Il 340 UHD viene fornito con una cabina inclinabile di 30 gradi completamente rinnovata e progettata all'insegna dell'ergonomia per consentire all'operatore di seguire il lavoro dall'inizio alla fine nel massimo comfort. Rispetto alle macchine precedenti, l'efficienza dei consumi è migliorata del 15% e i costi di manutenzione si sono ridotti. ■

Per maggiori informazioni:
Thomas Schär, Responsabile Prodotti
062 915 80 21
thomas.schaer@avesco.ch
www.avesco.ch/it/macchine-edili/escavatori-cingolati

SMANTELLAMENTO DI UN PONTE IN SOLE 12 ORE

La prima in Europa ad aver impiegato questo nuovo modello è l'azienda svizzera Wettinger Eduard Meier AG, specializzata da oltre un decennio in demolizione di ponti. In questo caso, si trattava di smantellare un ponte sulla A13 nel comune di Untervaz in sole 12 ore.

“Stavamo cercando una macchina nella classe 50 - 60 tonnellate che garantisse la stabilità necessaria per montare cesoie da sette tonnellate e le prestazioni idrauliche per mordere lastre in cemento di un metro di spessore”, spiega Urs Meier, proprietario di Wettinger Eduard Meier. “La maggior parte degli altri marchi non è stata in grado di soddisfare questi requisiti, al contrario del 340 UHD Cat. Montando le cesoie siamo stati in grado di demolire il ponte senza problemi”.

“Siamo molto soddisfatti delle prestazioni, della stabilità e della produttività che assicura questa macchina. Senza il 340 UHD non avremmo potuto contare sulla velocità e sul controllo necessari per la demolizione del ponte di Untervaz”, conclude Urs. “Siamo orgogliosi delle 20 macchine Cat presenti nelle aziende del nostro Gruppo”.

TECNOLOGIA

Lo sbraccio e la potenza della macchina sono abbinati al pacchetto tecnologico più completo del mercato:

- Cat E-fence: mantiene il leverismo anteriore retrofit in un'area di lavoro predefinita.
- Cat Payload: pesa integrata per ottimizzare il carico dei dumper.
- Cat Grade with 2D: definisce la profondità, la pendenza e la distanza orizzontale.
- Cat Product Link™ standard: acquisisce le condizioni e i dati operativi della macchina.
- Cat Remote Flash: verifica che il software venga regolarmente aggiornato.

“La cabina inclinabile è fondamentale per gli operatori che lavorano nel sito di demolizione e la differenza nel consumo di combustibile è davvero considerevole”.

Urs Meier, proprietario di
Wettinger Eduard Meier



Costi operativi
ridotti fino al 15%

Altezza di trasporto
del braccio <3 metri

Telecamera
a 360 gradi
a richiesta

Carro regolabile idraulicamente da
quattro a tre metri per il trasporto

Sbraccio di 25 metri con
l'attrezzatura da 3,3 t o 22 metri
con l'attrezzatura da 3,7 t.

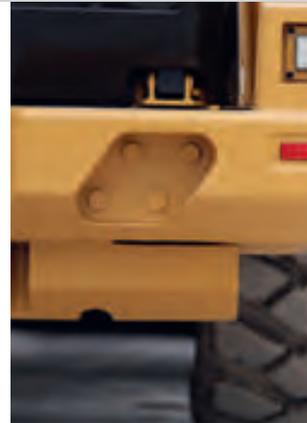
Attacco rapido
idraulico e
riconoscimento
automatico
dell'attrezzatura

Nuovo sistema
di monitoraggio
della stabilità

CAT® CERTIFIED POWERTRAIN REBUILD

“TUTTO NUOVO – ECCETTO IL CONTATORE”

Due caricatori gommati praticamente nuove, al costo di una macchina nuova. HansPeter Tanner e Peter Reiniger, dell'impresa Kies + Beton Münchwilen AG, hanno optato per Cat® Certified Powertrain Rebuild, una soluzione con tanti vantaggi, sia per il responsabile tecnico che per l'operatore.



Da cosa nasce cosa. “A dire il vero, l'idea era quella di utilizzare la 980K in una cava appena inaugurata e di comperare per le nostre centrali beton e ghiaia una nuova caricatori gommata”, racconta HansPeter Tanner. Esperto nel settore della costruzione è responsabile tecnico e vicedirettore della Kies + Beton Münchwilen AG, nella valle del Frick (Argovia).

Invece di una macchina nuova, Tanner e Peter Reiniger hanno scelto un'altra via. Dato che la caricatori gommata Cat 980K doveva essere sottoposta a un'importante riparazione, si è optato per una revisione completa Cat Certified Powertrain Rebuild e per l'acquisto di una macchina d'occasione del tipo 966M di recente fattura.

Macchina nuova a tutti gli effetti

Con un Rebuild, la macchina edile (adatti sono anche i modelli di media categoria) viene scomposta in tutte le sue principali componenti, ognuna delle quali è sottoposta a un accurato processo di revisione standardizzato. Terminata la revisione, le componenti sono riassemblate e i pezzi usurati sostituiti. La macchina riceve un nuovo numero di serie ed è considerata nuova a tutti gli effetti.

Sull'area aziendale, con vista sul Reno e sul passaggio di confine di Stein-Bad Säckingen, HansPeter Tanner racconta entusiasta della revisione, durata circa 10 settimane. “L'unica cosa che non è nuova in questa caricatori gommata è il contatore delle ore operative. Con l'importo che avremmo speso per

acquistare una macchina nuova, abbiamo una macchina rimessa completamente in sesto e in più una macchina usata ma praticamente nuova”.

Quando vale la pena un Rebuild?

Un Rebuild è particolarmente vantaggioso quando si ha una macchina che in poco tempo viene utilizzata molto, come la 980K della Kies + Beton Münchwilen AG: dopo sei anni di esercizio le ore messe a segno sono ben 12 000, ovvero 2000 ore all'anno! “Per chi guida, è un bel vantaggio potersi ritrovare al volante di una macchina che si conosce e con la quale si ha confidenza. Si può ripartire subito, guidando una macchina praticamente nuova di zecca. È fantastico!”, afferma l'operatore Peter Reiniger, guardando la sua Cat 980K.

Rebuild significa anche un upgrade a livello di comfort. Un nuovo sedile ammortizzato, con riscaldamento e raffreddamento, nuovo joystick, e in più fari LED, anche sui lati. Il motore ha ora persino 10 CV in più, grazie ad alcune piccole ottimizzazioni.



“Per chi guida un Rebuild ha un chiaro vantaggio: Posso continuare a usare una macchina che conosco bene, ma praticamente nuova”.

Peter Reiniger, operatore presso la Kies + Beton Münchwilen AG





Rebuild è vantaggioso anche sul fronte della pianificazione. Diversamente da altre revisioni, è possibile stipulare un contratto Fullservice. HansPeter Tanner: “Con le tariffe Fullservice sappiamo esattamente a quali costi dobbiamo andare incontro in futuro per le manutenzioni e le riparazioni. Vogliamo potere usare la nostra “nuova” 980K ancora almeno per cinque anni”. ■

Per maggiori informazioni:

Stefan Hager, responsabile Servizio

☎ 062 915 83 66

✉ stefan.hager@avesco.ch

avesco.ch/it/servizi



Rebuild in breve:

- Sicurezza di budget mediante costi coperti
- Circa 200 test e ispezioni
- Risanamento di circa 3000 parti nella trasmissione
- Installazione di importanti miglioramenti
- Stato di macchina nuova, con Fullservice

Offerta fino al 31.12.2021:

Approfittate fino alla fine del 2021 di un pacchetto offerta per una totale trasparenza dei costi: :

- 3 anni di garanzia completa
- Contratto Fullservice a condizioni vantaggiose per una totale trasparenza dei costi senza rischi durante la durata del contratto
- Finanziamento 0% per 24 mesi

Pagate la revisione in 24 rate mensili – senza interessi, senza anticipo

* Valido per la conclusione di un Cat Certified Powertrain Rebuild
o Cat Certified Powertrain Rebuild+

BRILLANTE MODELLO DI AUTARCHIA ENERGETICA CON ICFC, SOLARE E POMPA DI CALORE

IMPIANTO DI DEPURAZIONE COMBINA FONTI ENERGETICHE RINNOVABILI



Per il suo concetto energetico, l'IDA Seez ha ricevuto la "Médaille d'eau".

Con un sistema che permette di combinare perfettamente due fonti energetiche rinnovabili, l'IDA Seez raggiunge un'autarchia energetica di oltre il 100%.

Hanno aderito all'associazione "Abwasserverband Seez" i comuni di Flums, Mels, Quarten e Walenstadt. Insieme, gestiscono l'impianto di depurazione IDA Seez a Flums, nel Cantone di San Gallo. La gestione dei gas di depurazione è, per natura, un tema importante. A giugno del 2019, la microturbina utilizzata fino ad allora è stata sostituita con un nuovo ICFC di Avesco.

Da allora, per l'approvvigionamento energetico dell'impianto di depurazione, intervengono tre componenti: l'ICFC, un impianto fotovoltaico installato nella primavera del 2020 e una pompa di calore allacciata all'ICFC. Quando si è riflettuto sulla realizzazione di un nuovo sistema, l'obiettivo era creare un impianto di depurazione che potesse funzionare tutto l'anno producendo elettricità ed energia termica in modo autonomo.

L'IDA Seez ha ogni anno un fabbisogno elettrico di 520 000 kWh e un fabbisogno termico di 600 000 kWh. Il nuovo impianto di CFC-gas di depurazione è in grado di fornire, a seconda della quantità di gas prodotti, una potenza elettrica di 370 000–390 000 kWh e una potenza termica di 470 000–500 000 kWh. L'impianto fotovoltaico genera fino a 190 000 kWh di elettricità. La pompa di calore può produrre fino a ca. 101 200 kWh di energia termica in più. Per un raffronto: con la microturbina a gas si producevano ogni anno 220 000 kWh di energia elettrica e 683 000 kWh di energia termica. Complessivamente, il nuovo sistema genera altrettanta energia termica con una produzione di energia elettrica decisamente maggiore. Beat

Bless, direttore operativo dell'IDA Seez, spiega: "La remunerazione a copertura dei costi per l'immissione in rete (RIC) è di quasi 24 centesimi. Il calcolo è presto fatto: vista l'elevata produzione di elettricità, l'investimento vale decisamente la pena".

Cosa succede quando, a temperature elevate, produce più gas e viene generata più elettricità di quella necessaria? "Abbiamo scelto un impianto molto grande per lo stoccaggio, in grado di immagazzinare il gas prodotto sull'arco di 1,5 giornate. Quando fa molto caldo, durante il giorno utilizziamo la corrente elettrica prodotta con l'impianto fotovoltaico e l'ICFC è a riposo. Di notte, o quando rinfresca, grazie all'impianto di stoccaggio c'è sempre e ancora gas a sufficienza per la produzione di elettricità nell'ICFC", spiega Beat Bless. Lui e la sua squadra hanno compiuto addirittura un passo in più: allacciata all'ICFC c'è una pompa di calore che sfrutta il calore prodotto dall'aria di raffreddamento utilizzata dall'ICFC, raggiungendo così una potenza termica di 23 kW. Il vantaggio? Così facendo, alla fine, è disponibile molta più energia termica. Beat Bless: "Il fango eccedente dobbiamo addensarlo molto meno o per niente, e così si risparmiano costi". ■

Per maggiori informazioni:

Jürg Willi, Consulente di vendita

☎ 062 915 82 04

✉ juerg.willi@avesco.ch

www.avesco.ch/it/energia/gruppi-di-cogenerazione-forza-calore

“Il sistema è molto stabile. Sia che splenda il sole, piova o nevichi. Funziona sempre. Un bel vantaggio, che va ad aggiungersi all’elevato rendimento”.

Beat Bless, direttore operativo dell’IDA Seez



In caso di necessità un generatore d'emergenza (s.) alimenta l'impianto di depurazione. A destra: l'impianto di stoccaggio.



**SCANSIONE &
LETTURA:
RAPPORTO
DETTAGLIATO**



Gruppo di cogeneratori di forza calore

Potenza

Potenza elettrica	82 kW
Potenza termica ICFC	105 kW
Potenza termica combinata (ICFC e PC)	128 kW
Rendimento complessivo (ICFC e PC)	91%

Consumo di gas

ICFC	max. 36 Nm ³ /h
------	----------------------------





CANTIERI A RITMO DI ROCK

MINIESCAVATORE CAT® 302 CR
“BLACK EDITION”

Musica rock e giardini – Con il miniescavatore Cat® 302 CR “Black Edition”, Urs Neeser della Gysin & Wey, ha trovato come abbinare le sue due grandi passioni.

Il sole che splende, la musica giusta – e l’escavatore perfetto! “Cosa si vuole di più dalla vita? Let’s rock!” Urs Neeser è al settimo cielo: è arrivato il giorno della consegna del suo nuovo miniescavatore.

MINIESCAVATORI CAT DELL’ULTIMA GENERAZIONE:

PORTFOLIO COMPLETO
Modelli nella categoria 1–3,5 t
e 6–10 t.

NOVITÀ 2021 / 2022
Altre possibilità di scelta con i
nuovi Cat 302.7 CR, 303 CR,
303.5 CR nonché 308 CR con
braccio fisso.

INNOVAZIONI TECNICHE
Primi miniescavatori nel settore
industriale con comando
joystick di serie, Tempomat,
climatizzatore negli escavatori
1–2 t, cabina ribaltabile, DAB+
radio Bluetooth.

CONCETTO DI PIATTAFORMA
Stessi dispositivi di comando,
costi di esercizio ridotti medi-
ante utilizzo di pezzi comuni.

E non si tratta di una macchina “qualunque”. Il Cat 302 CR Black Edition è infatti un vero pezzo unico, con telaio verniciato in nero fumo e componenti color oro, ad esempio le parti dei cilindri idraulici. Il design è perfettamente in linea con il motto della campagna “Meet the Rockstars”, con cui Avesco ha lanciato sul mercato svizzero i miniescavatori Cat di ultimissima generazione. Qui si sposano due passioni: la costruzione giardini e l’architettura del paesaggio con la vera musica rock

Neeser è direttore e titolare della società Gysin & Wey AG di Villmergen, nel Cantone di Argovia, una ditta con 15 collaboratori e che si è fatta un nome, e non soltanto nella regione.

«La musica, anzi, la musica rock, è la mia seconda passione», racconta Neeser. Lo sa bene anche la consulente di vendita Avesco Melanie Hofer. E siccome per la buona musica ci vuole anche il sound giusto, al momento della consegna della macchina Melanie regala all’appassionato di rock un altoparlante originale Marshall Kilburn Bluetooth. Le prime note non tardano a farsi sentire... “Thunderstruck” degli AC/DC! ■



PARTECIPA AL CONCORSO! 1 X MARSHALL SPEAKER

Partecipa anche tu! Tra tutte le risposte, sorteggiamo un Kilburn originale, l’altoparlante compatto più potente di Marshall.

Scrivi a marshall@avesco.ch
(Indicando Nome, numero di telefono,
indirizzo)*

Ultimo termine d’invio: 30.11.2021

* Una partecipazione per persona, le vie legali sono escluse.

Per maggiori informazioni:

Thomas Wermelinger,
Responsabile Prodotti

☎ 062 915 81 63

✉ thomas.wermelinger@avesco.ch
avesco.ch



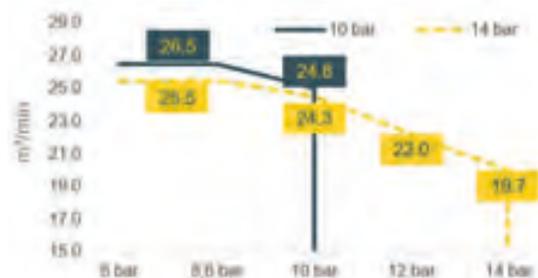
TANTA PRESSIONE... A PESO PIUMA! COMPRESSORE MOBILE DA CANTIERE M255 DELLA KAESER



Un potente peso piuma: il nuovo M255, dotato di rimorchio e tutte le altre possibili opzioni, ha un peso complessivo al di sotto delle 3,5 t.

Con il nuovo compressore mobile da cantiere M255, la KAESER offre una soluzione altamente performante e adatta anche ai lavori più impegnativi nel settore della costruzione. Disponibile in diverse varianti, il compressore è perfettamente adattabile alle esigenze individuali. L'innovativo sistema Sigma Control Mobil 2 garantisce una regolazione precisa e una grande facilità d'uso.

Il compressore M255 è stato riconcepito ex novo ed è in grado di fornire pressioni a regolazione variabile, tra i 6 e i 14 bar, fino a 25,5 m³/min. Sul mercato svizzero questo compressore rappresenta la soluzione ideale per i lavori che contemplano lo spruzzo di calcestruzzo per la stabilizzazione e la messa in sicurezza degli scavi di fondazione e delle gallerie, così come per i lavori di sabbatura e per la sabbatura criogenica.



Grazie all'innovativo sistema di regolazione pV, di cui è dotato l'M255, il cliente non ha che da scegliere tra due livelli di pressione. La pressione p selezionata influisce sulla portata volumetrica massima V. Un unico impianto può quindi essere impiegato per fornire pressioni dai 6 ai 14 bar.

Utilizzo facile grazie al nuovo sistema di controllo

Un grande atout è l'elevata precisione nella regolazione, resa possibile grazie al nuovo sistema Sigma Control Mobil 2 (SCM 2), abbinato a un interruttore rotante e a uno schermo tattile, utilizzabile anche quando si indossano i guanti. Con il sistema SCM 2 la macchina può essere impiegata presso una stazione di aria compressa, in combinazione con diversi altri impianti stazionari. Il compressore M255 è il primo della gamma KAESER a disporre del sistema SCM 2.

Nuovo motore

Sotto il cofano dell'M255 c'è un motore Cummins con una potenza di 210 kW, conforme alle normative gas di scarico stage V. Inoltre, grazie al nuovo e grande serbatoio carburante, con una capienza di 350 l, la macchina può essere utilizzata a massimo regime, per una giornata intera, senza dover fare il pieno. Più pratico di così...! I nuovi filtri Spin ON, collocati sul serbatoio disoleatore, offrono un ventaglio di altri vantaggi sul fronte della manutenzione. Oltre a garantire un perfetto ritorno dell'olio, agevolano e velocizzano la manutenzione, dato che ciascuna componente può essere svitata singolarmente. In Svizzera il modello M255 è disponibile con diversi possibili optional, tra questi un radiatore aria compressa e una combinazione di filtri per la separazione dell'olio residuo e la produzione di aria secca tecnicamente oil-free. Il compressore può anche essere fornito, a scelta, come impianto mobile su ruote gommate, oppure su slitta o come impianto stazionario per i cantieri di lunga durata. ■



Facile da utilizzare, persino con i guanti: il nuovo display con schermo tattile.



I cinque filtri Spin ON sono facilmente svitabili ai fini della manutenzione.

Per maggiori informazioni: Florian Baumgartner,

Responsabile Prodotti

☎ 062 915 80 47

✉ florian.baumgartner@avesco.ch | avesco.ch

IN AZIONE A TUTTA POTENZA

TECNICA DI TRITURAZIONE ECOTEC



Trituratore



Vaglia a tamburo



Trasportatore a nastro



Separatore di metalli

Impianti di compostaggio, rifiuti o riciclaggio – tutti devono affrontare la sfida di tritare e trasportare materiali diversi nel modo più efficiente, affidabile e sicuro. La gamma di prodotti Ecotec offre impianti mobili per le esigenze del mercato svizzero.

I trituratori sono disponibili come impianti a funzionamento lento, medio e veloce con pesi operativi tra 27,5 e 46,5 t, con cui raggiungere dimensioni da 0 a 500 mm. Gli alberi azionati in modo indipendente forniscono prestazioni di triturazione particolarmente elevate. La gamma comprende impianti monoalbero e bialbero nonché trituratori a rotore. Altri vantaggi sono la camera di triturazione e l'impianto TDS V20 Vecoplan® con un'unità d'albero particolarmente efficace. Un magnete overband opzionale elimina i materiali estranei su tutti i modelli.

Gli impianti di vagliatura a tamburo offrono un'alta produttività ed eccellente flessibilità. La sostituzione del tamburo dura solo 10-15 minuti. La compatibilità con vagli a tamburo di marche terze diversifica ulteriormente il loro utilizzo.

I trasportatori con larghezza del nastro fino a 1200 mm e un'altezza di trasporto di 13,1 m sono ideali per lo stoccaggio con un tempo di processo minimo. Un punto a favore: il TFC 75 Organics dispone di una coclea in corrispondenza dell'uscita della tramoggia per areare e districare i materiali organici e per un flusso continuo di materiale.

Una novità da Avesco: con trituratori, vagli a tamburo e trasportatori a nastro mobili Ecotec le aziende incrementano produttività e sicurezza.



Trituratori

I trituratori raggiungono una produttività fino a 200 m³/h

200 m³/h

Vagli a tamburo

Lunghezze tamburi da 4,9 fino a 8,32 m

8.32 m

Trasportatori a nastro

Scelta di lunghezze del nastro fino a 30,1 m

30.1 m

Impianti per utilizzi speciali

Es. separatore di metalli TMS 320 con separatore a correnti parassite e rotore al neodimio a 22 poli

22 poli



“I clienti svizzeri apprezzano la robustezza e l’efficacia”

“In questa categoria le aziende svizzere apprezzano soprattutto robustezza, durabilità ed efficacia. Anche la facilità d’uso è importante, soprattutto quando gli operatori cambiano spesso”, spiega David Andrey, responsabile prodotti Ecotec presso Avesco. Il riscontro, dopo le prime presentazioni delle macchine in diverse regioni svizzere, è soddisfacente. “La proposta di una scelta più vasta con la gamma Ecotec viene accolta molto positivamente.”

Anche l’accompagnamento dopo l’acquisto è un criterio decisivo. Un servizio veloce e professionale e un’alta disponibilità di pezzi di ricambio sono un must.

Nelle aziende svizzere di riciclaggio e di rifiuti, di solito vengono lavorati diversi tipi di materiale. La capacità

di trasporto di un impianto sul sito dell’azienda è un altro criterio. I trituratori, i vagli a tamburo e i trasportatori a nastro Ecotec soddisfano questi requisiti e possono essere utilizzati in modo flessibile su cingoli o pneumatici.

“Anche il tema della sostenibilità diventa sempre più importante”, spiega David Andrey. Ecotec offre attualmente tre impianti con trazione ibrida (diesel / elettrica) nonché due impianti completamente elettrici. ■



David Andrey, responsabile prodotti Ecotec

Per maggiori informazioni:

David Andrey, Responsabile Prodotti

☎ 062 915 86 29

✉ david.andrey@avesco.ch | avesco.ch

DEALER CAT® JALLAD IN LIBANO

DALLA DEVASTAZIONE ALLA SPERANZA

Il Libano e la città di Beirut hanno un passato terribile. Dalle guerre civili ai bombardamenti, dalle proteste al COVID-19 e, in tempi recenti, una delle esplosioni non nucleari più devastanti della storia dell'umanità.

Il 4 agosto 2020 una piccola esplosione viene seguita alle 18:07 da una seconda e più devastante esplosione che Tarek Jallad definisce "colossale" e "apocalittica". Tarek è il responsabile del dealer Cat® Jallad e presidente del Consiglio di amministrazione del Jallad Group. "Questo tragico evento è stato il risultato di una terribile convergenza di fattori. Considerato l'anno già di per sé difficile per tutto il Paese, non poteva accadere in un momento peggiore. Come azienda e come membri impegnati della comunità, siamo rimasti profondamente colpiti e inorriditi. Eppure, fin dall'inizio, abbiamo avvertito il bisogno di trasformare tutta quella negatività e quel sentimento di impotenza in una qualche forma di azione positiva".

L'esplosione, avvertita a Cipro a più di 120 miglia di distanza, ha causato 158 vittime, 6.000 feriti e centinaia di dispersi. Un mese dopo, il bilancio delle vittime era arrivato a 220 persone.

Secondo il governatore della città, almeno 300.000 persone hanno perso le loro case. Due ospedali nel raggio dell'epicentro dell'esplosione sono stati evacuati e altri, già messi in ginocchio dalla pandemia, non disponevano delle apparecchiature per prendersi cura dei feriti. Senza contare che l'esplosione ha contribuito a peggiorare ulteriormente il problema già grave dei blackout elettrici, obbligando le autorità sanitarie a predisporre il trattamento dei feriti nei parcheggi degli ospedali. Il costo stimato della ricostruzione si aggira intorno ai 5 miliardi di dollari.

"Mi trovavo nell'ufficio di Jallad, a circa 18 km dal porto, ma mi è sembrato di essere molto più vicino. Fortunatamente, il nostro ufficio ha subito solo danni minimi. Molti altri sono stati meno fortunati", afferma Toni Akiki, direttore generale di M. Ezzat Jallad & Fils SAL. "Superato lo shock iniziale, abbiamo verificato immediatamente che tutto il nostro personale e le loro famiglie fossero al sicuro. Ci è voluto meno di un'ora e fortunatamente tutti stavano bene. È stato in quel momento che abbiamo iniziato a capire l'entità della tragedia che si stava consumando e a pensare come mobilitare le nostre risorse per aiutare gli altri".

Circa due ore più tardi, alle 21:00, Jallad aveva già portato sul sito dell'esplosione torri faro e sistemi di alimentazione di emergenza per consentire alle squadre di soccorso di operare. Un'ora più tardi, le attrezzature erano in funzione. "In tempi brevi abbiamo messo a disposizione dell'esercito libanese parti di ricambio, macchine per usi generali, torri faro e generatori diesel", aggiunge Toni. "L'esercito libanese dispone di proprie macchine Cat e il nostro team dell'assistenza si è reso subito disponibile in caso di problemi. Ci siamo anche messi immediatamente in contatto con gli ospedali per capire come fornire loro energia".

Davanti a danni fisici ed emotivi di una tale portata, il personale di Jallad ha immediatamente inviato un gruppo di volontari in uno dei quartieri più duramente colpiti. "Avevamo più di 40 persone impegnate in operazioni di pulizia", spiega Toni. "Abbiamo dispiegato una pala gommata compatta 906, una terra 428, due minipale gommate e numerose pale. Abbiamo trasferito 18 carichi di macerie in un sito di riciclaggio".

4 agosto 2020

Esplosioni devastanti



- 158 vittime
- 6.000 feriti
- Centinaia di dispersi
- 300.000 persone private delle loro case

Mobilitazione dell'assistenza



Il team Jallad invia luci e sistemi di alimentazione di emergenza per consentire le operazioni di soccorso.

Macchine in azione



Un team dell'assistenza Jallad si mette a disposizione per la manutenzione delle macchine Cat dell'esercito libanese.



► Tarek Jallad e Toni Akiki

Continua Tarek, "Davanti agli sforzi del nostro team, non mi sono mai sentito più orgoglioso come responsabile di Jallad. Il senso del dovere civico e l'umanità condivisa messi in mostra sono stati di ispirazione e di grande conforto. Ma il loro lavoro non si è limitato a pulire le strade dalle macerie; molti dei membri del nostro team si sono spinti all'interno degli edifici su richiesta dei residenti per aiutarli a liberare le loro case distrutte. Ricordo una signora in lacrime uscire dal suo appartamento per chiederci chi fossimo e perché ci stavamo dando così tanto da fare. Le ho risposto, a nome di tutti, che era solo il minimo che potessimo fare. Quel momento fu l'emblema di tutta la giornata".

Ma anche l'intervento della comunità internazionale non si è fatto attendere. Gli Stati Uniti hanno inviato tre aerei cargo C-17 giganti carichi di generi di sostegno. Tre aerei francesi sono arrivati con 55 soccorritori, attrezzature mediche e un ospedale mobile per 500 persone. Anche Unione Europea, Italia compresa, Russia, Tunisia, Turchia, Kuwait, Qatar e Regno Unito hanno inviato aiuti umanitari, generi di soccorso o personale militare.

Tarek e Toni sono entrambi cautamente ottimisti sul fatto che la vita a Beirut tornerà prima o poi alla normalità. Sono ormai trascorsi sei mesi e sono stati compiuti progressi nella ricostruzione di infrastrutture e residenze. Tuttavia, nonostante questo, la città e il Paese hanno ancora bisogno di tanto aiuto. ■



Dopo:



5 agosto 2020

Assistenza umanitaria



Il supporto internazionale è imponente e generoso.

9 agosto 2020

Volontari nella comunità



40 persone hanno aiutato a trasportare 18 carichi di macerie in un sito di riciclaggio.

1428F2
2236D

MAGGIORE TRAZIONE, PIÙ PERFORMANCE CON IL DRIVE ON DI FLIEGL

VANTAGGI CON UN INNOVATIVO AIUTO ALLA PARTENZA.

Cosa fare quando ci vuole più trazione per la motrice? Drive On di Fliegl offre una soluzione semplice e facile. Implementato con successo presso la Zaugg Belp AG.



L'operatore Mike Tanner indica la componente Drive On montata sull'assale posteriore.



“Un assale motore per questo semirimorchio pesa 780 kg. Un bel po'. E costa quasi quattro volte di più. Drive On fa funzionare una motrice in modo flessibile ed efficiente”.

Dario Zaugg – Titolare della Zaugg Belp AG





“Oggi possiamo usare la motrice in un ambito molto più ampio e con un rendimento maggiore”, commenta Dario Zaugg, direttore e titolare della Zaugg Belp AG, guardando soddisfatto l’auto-carro accanto a lui. La motrice 6x2 con assale motore è stata acquistata circa quattro anni fa per essere impiegata con un semirimorchio a fondo mobile, con il quale l’impresa trasporta palette e materiali leggeri ma voluminosi.

All’inizio del 2021, è stato necessario comperare in aggiunta un semirimorchio con cassone in acciaio per il trasporto del materiale più pesante. Bisognava dunque incrementare la trazione della motrice. A tal fine, ha svolto un ruolo decisivo lo stabilizzatore antiribaltamento Drive On brevettato da Fliegl. Un bel vantaggio, soprattutto perché, diversamente dalla maggior parte dei rimorchi ribaltabili, la motrice ha solo un assale motore e pertanto una trazione decisamente inferiore, il che limita l’ambito di intervento.

Montaggio rapido

Drive On permette di compensare in parte questo inconveniente. Una piccola componente, montata sull’assale posteriore del semirimorchio, permette di trasferire un carico massimo di 6,7 t dal semirimorchio all’assale motore, aumentando così la forza di trazione al momento della partenza. I trasporti di carichi pesanti sono

così possibili anche con veicoli meno adatti a viaggiare su qualsiasi terreno, come presso la Zaugg Belp.

Un aspetto affascinante è la semplicità. Drive On è costituito di poche, semplici componenti e funziona con un sistema pneumatico. L’intero sistema pesa solo 18 kg. L’utenza dispone così di un’alternativa decisamente più leggera e più conveniente rispetto alla trazione integrale, a un sistema di sicurezza da attivare alla partenza o a un cassone ribaltabile con assale motore.

Consegna semplice e rapida

Un chiaro vantaggio per Dario Zaugg: “Un assale motore per questo semirimorchio pesa 780 kg, un bel po’. E costa quasi quattro volte di più. Drive On è una soluzione eccellente per far funzionare una motrice in modo flessibile ed efficiente. Una trazione integrale ha un prezzo d’acquisto molto più elevato e il consumo di carburante è maggiore ad ogni viaggio, anche quando si trasportano materiali leggeri che non richiedono una trazione supplementare. Ma il criterio decisivo è il peso: una trazione integrale è molto più pesante. Il Drive On offre invece una soluzione semplice e conveniente e la consegna avviene in tempi rapidi. Praticamente senza rischi d’investimento”.

E cosa ne pensa l’operatore? Mike Tanner apprezza oltre alla migliore trazione alla partenza soprattutto la protezione antiribaltamento. “Mi infonde sicurezza, ogni volta che scarico il materiale”, afferma il 24enne. “Lo attivo sempre, così mi sento più tranquillo. La funzione può essere attivata in tutta facilità, direttamente dalla cabina” ■

**SCANSIONA &
GUARDA IL VIDEO:
DRIVE ON**



Per maggiori informazioni:

Florian Zwahlen, Consulente di vendita

☎ 062 915 81 62

✉ florian.zwahlen@avesco.ch | avesco.ch



MODELLO DOZER CAT D8 1:14

(1) Il dozer viene trasportato – larghezza della lama 300 mm – con un camion e un semirimorchio in miniatura, anch'essi di costruzione propria. (2) Due motori elettrici mettono in movimento i cingoli tramite ingranaggi a vite senza fine. (3) Un modulo audio riproduce l'autentico rumore del motore. (4) Ferdinand Purtschert ha disegnato i pezzi nel programma CAD. (5) Anche il cruscotto è stato misurato esattamente e riprodotto come l'originale. (6) Il verricello non doveva mancare su questo modello. (7) (8) Risultati del lavoro millimetrico nel suo laboratorio. (9) Il blocco motore è stato realizzato mediante stampa 3-D. (10) Il fiero modellista Ferdinand Purtschert: "Per me la fedeltà nei confronti dell'originale è molto importante, anche nei dettagli. E qui corrisponde tutto al millimetro!"



DOZER – UN MODELLO UNICO MADE IN SWITZERLAND



UN FAN CAT® RICOSTRUISCE FEDELMENTE UN D8, ANNO 1957

Con un meticoloso lavoro di precisione Ferdinand Purtschert (68), d'Emmenbrücke LU, ha creato l'unico modello ridotto di un bulldozer D8. Per il costruttore amatoriale si tratta di un incontro con gli esordi della sua carriera professionale: come conducente di camion, ha spesso incontrato delle macchine Cat nelle discariche o nelle cave di ghiaia. Ora ha creato un modello che non è solo da ammirare in vetrina.

Qualcuno ha scambiato la casa per un cantiere? Lo si potrebbe pensare quando ci si trova davanti alla porta di casa di Ferdinand Purtschert a Emmenbrücke LU. Il rombo di un motore ruggisce all'interno. "Prima si avvia il motore a benzina a due tempi. Poi si aggiunge il grande motore diesel a sei cilindri", spiega Purtschert. Nell'appartamento scopriamo effettivamente un modello Cat dozer D8, serie 1957, fedele all'originale in scala 1:14.

Il tipico rombo del motore di questa macchina proviene da un modulo audio, montato sotto il telaio. Questo è solo uno dei numerosi dettagli ai quali ha pensato il modellista (vedi riquadro a sinistra).

Ferdinand Purtschert, anno 1953, è conducente di camion. "Le macchine Cat si incontravano spesso in strada. Mi hanno sempre affascinato", racconta. Dopo il pensionamento e il trasloco di suo figlio ha trasformato la sua camera in laboratorio – attrezzato di tornio, fresatrice, dispositivo di saldatura – e si è messo al lavoro.

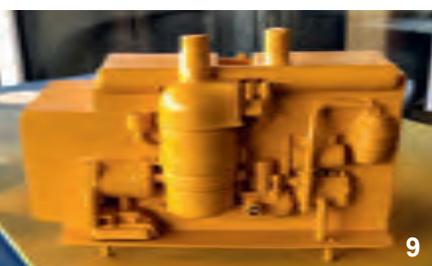
Molte ore di lavoro da certosino sono state investite per costruire questo modello di dozer di 15 kg, 50 cm di lunghezza e 22 cm di larghezza. Per riprodurre fedelmente l'originale, è stato prima necessario prendere le misure, poiché non esistevano né piani né modelli. E in tutta la Svizzera solo due esemplari veri. "Ho misurato ogni pezzo, addirittura le dimensioni del filtro dell'aria.

Il modello non solo è uguale all'autentico dozer da 25 tonnellate e non solo fa lo stesso rumore, ma funziona. "Non

è solo da ammirare in vetrina", afferma Purtschert. Ciò è assicurato dal telecomando e dall'ingranaggio a vite senza fine tipico dei precedenti bulldozer Cat. Ogni cingolo è avviato singolarmente. Per poter sterzare, un cingolo si blocca mentre l'altro si muove. "Nelle macchine moderne i cingoli si muovono in direzioni opposte", spiega Purtschert, che ha già in programma un nuovo progetto di modellismo: una caricatrice gommata Cat 988B degli anni Ottanta. ■

DATI E DIMENSIONI

Lunghezza	500 mm
Larghezza	220 mm
Lama	300 mm
Altezza (bordo superiore tubo di scappamento)	230 mm
Spessore pezzi in acciaio:	2 – 4.5 mm
Peso	15 kg



 catdriversclub
cat-driversclub.ch

SUCCESSO DEL NOLEGGIO

DUE PROGETTI PER INFRASTRUTTURE PRESENTANO PROBLEMI UNICI, QUINDI ESIGONO SOLUZIONI UNICHE

Rönesans Holding è molto impegnata al momento. L'azienda specializzata in costruzioni, sviluppo immobiliare e strutture industriali ed energetiche ha avviato in Russia due importanti progetti per infrastrutture.

Uno riguarda l'impianto di trattamento del gas naturale alla periferia di Svobodny, l'altro la costruzione di un nuovo terminal per l'aeroporto Sheremetyevo di Mosca.

Per ogni progetto, Rönesans ha avuto bisogno di diverse macchine e attrezzature a noleggio e così si è rivolta al dealer Cat® Amur Machinery. "Quando Rönesans ci ha contattato per noleggiare le macchine e le attrezzature necessarie per i suoi due progetti, ci siamo subito resi conto delle difficoltà che presentava questo ordine", spiega Sergey Karpov, direttore del reparto macchine usate e a noleggio di Amur Machinery. "Ma siamo qui per

offrire soluzioni, non solo prodotti Cat. Queste soluzioni includono tecnici e operatori esperti per sessioni di formazione, ma anche per assicurare le prestazioni necessarie. Entrambi sono difficili da trovare, in particolare nella Russia orientale più estrema dove si trova la centrale a gas di Amur".

Inoltre, Amur Machinery ha aperto una filiale nel 2019 a circa 20 km di distanza dall'impianto di trattamento del gas di Amur. "Abbiamo aperto questa filiale per fornire assistenza tempestiva a Rönesans. Data la vicinanza, potremo garantire al cantiere una consegna più semplice e rapida dei ricambi che ci verranno ordinati. Abbiamo tutti gli strumenti necessari per

2015-10 → 2025
Costruzioni → Messa in servizio

1° Il più grande impianto per il trattamento del gas della Russia

2° Il secondo più grande impianto per il trattamento del gas nel mondo



Superficie di 800 ettari



Trattamento di circa 42 miliardi di metri cubi di gas naturale all'anno.

Impianto per il trattamento del gas di Amur, Svobodny

la diagnostica e siamo in grado di svolgere riparazioni in tempi molto brevi. La concorrenza non può garantire lo stesso livello di assistenza. Svolgiamo in cantiere le operazioni di manutenzione, assicuriamo la disponibilità dei mezzi più alta e offriamo tecnologie che migliorano l'efficienza".

Proprio come per il progetto dell'impianto di trattamento del gas di Amur, i tempi di consegna delle macchine ordinate per l'aeroporto Sheremetyevo erano stretti. "Abbiamo subito capito che per i committenti del nostro cliente Rönesans il tempo era denaro. Una volta raggiunto l'accordo con l'aeroporto, siamo entrati in azione immediatamente", spiega

Soluzioni di trattamento del gas naturale di Amur

Macchine:

- 14 escavatori 330
- 1 terna 428
- 2 terne 434
- 1 minipala gommata SSL 232
- 2 motor grader 140K

Generatori:

40 motori Cat C18 che forniscono 20 MW di potenza

Supporto:

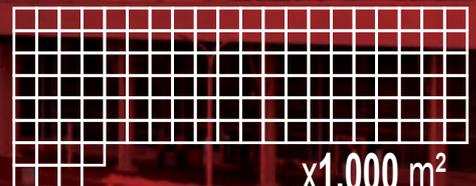
Tecnici e operatori esperti per formazione e manutenzione



20 milioni di passeggeri all'anno



giorni



x1.000 m²

127.000 metri quadri

Terminal C1 dell'aeroporto di Sheremetyevo, Mosca

Sergey. "Al momento il progetto dell'aeroporto è completato al 90% e verrà ultimato entro l'estate".

Trimble Navigation si è rivelato un elemento digitale importante che ha dato un vero impulso alla produttività e all'efficienza in entrambi i cantieri. "Si è trattato di una soluzione aggiuntiva, ma molto importante per il nostro cliente", spiega Sergey. "La tecnologia dell'automazione aiuta i clienti a coordinare gruppi di macchine e a utilizzarle insieme in modo più produttivo. Rönesans l'ha impiegata per la prima volta per il progetto dell'aeroporto Sheremetyevo e solo su un numero limitato di macchine, ma il miglioramento dell'efficienza è stato stupefacente. Il problema era

fornire tutte le macchine necessarie all'aeroporto, ma ce l'abbiamo fatta e i nostri ingegneri sono riusciti a garantire la formazione sui sistemi in entrambi i cantieri".

Nel complesso, Amur Machinery ha fornito grandi flotte di macchine: dozer, escavatori, motor grader, terne, compattatori per terreno vibranti e minipale gommate. Le macchine a noleggio sono coperte da contratti di servizio, assistenza e manutenzione, ma offriamo anche corsi di formazione per gli operatori sulle procedure di funzionamento e manutenzione, oltre alla reperibilità dei tecnici Amur Machinery in cantiere a qualsiasi ora del giorno. "Lavoriamo con Rönesans Holding da molto tempo",

afferma Sergey. "Si aspettano che le macchine impiegate nei diversi cantieri assicurino la durata e le prestazioni migliori. L'assistenza e la disponibilità in cantiere sono due aspetti importanti per loro. Non importa quanto sia complesso il lavoro che ci propongono, noi possiamo offrire le soluzioni giuste". ■

Soluzioni di noleggio in Svizzera: www.avescorent.ch

Soluzioni per l'aeroporto di Sheremetyevo

Prodotti:

- 1 motor grader 140M
- 2 trattori di tipo D6R
- 13 escavatori Cat 330
- Generatori

Tecnologia:

- sistemi di controllo Cat Grade integrati con 2D
- Grade Assist
- Sistemi Payload
- Trimble Navigation

Supporto:

- Ricambi
- Tecnici per assistenza e manutenzione
- Attrezzature per demolizione come martelli





EASY PARTS

Manutenzione fai da te.

Ora effettuare la manutenzione è semplicissimo e potete farlo in modo autonomo – con Easy Parts, il nuovo prodotto di servizio Assistenza clienti offerto da Avesco. Ottimizzate le procedure in concomitanza con la manutenzione delle macchine edili e affidate ad Avesco tutta l'amministrazione.

Maggiori informazioni su: www.avesco.ch/it/easyparts



I NOSTRI SERVIZI

- Fornitura di tutti i ricambi per l'assistenza
- Monitoraggio completo degli intervalli di assistenza
- Informazioni automatizzate
- Assistenza Avesco su richiesta

I VOSTRI VANTAGGI

- Sconto aggiuntivo dell'8% rispetto agli ordini telefonici
- Ordinazione semplificata
- Immagazzinamento di materiale per l'assistenza ridotto
- Consegna gratuita, just in time
- Totale flessibilità, assistenza a cura del cliente

ECCO COME FUNZIONA EASYPARTS

1.

Monitoraggio ore operative mediante moduli telematici.



2.

Avviso inviato automaticamente per e-mail.

4.

Ricevere pezzi di ricambio e istruzioni. Documentazione completamente automatizzata nel portale EM.



3.

Effettuare la manutenzione in modo autonomo o tramite Avesco.

